

DAAD Deutscher Akademischer Austausch Dienst Servicio Alemán de Intercambio Académico

Viajes de estudios y prácticas de estudios en Alemania para grupos de estudiantes

CONVOCATORIA Chile

El Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) subvenciona los viajes de estudios y los prácticas para estudiantes a la República Federal de Alemania de grupos de estudiantes extranjeros bajo la dirección de profesores/as universitario/as.

I. Objetivo

- transmisión de conocimientos de materias específicas por medio de visitas y charlas informativas (**viajes de estudios**) o realización, en el ámbito universitario, de prácticas relacionadas con dichas materias (por ejemplo, cursos especializados, seminarios intensivos o talleres) por invitación de los centros de estudios superiores alemanes, los cuales también son responsables de la organización de dichas prácticas en la propia universidad, empresas o instituciones públicas (**prácticas de estudios**)
- encuentro con estudiantes y científicos alemanes para establecer y fomentar contactos entre centros de estudios superiores alemanes y extranjeros
- obtención de una visión desde dentro de la civilización de Alemania, es decir, de su vida económica, política y cultural. Este último aspecto no debería ocupar más de la tercera parte del tiempo de disfrute de la beca.

Es posible fomentar actos culturales (p. ej., viajes para asistir a conciertos) cuando el rasgo determinante de dichos actos sea el encuentro entre especialistas y se pueda justificar su relación con el ámbito de la enseñanza superior.

II. A quiénes va destinada la subvención y su duración:

Pueden solicitar estas ayudas grupos de estudiantes de universidades chilenas acreditadas dirigidos por un profesor universitario y matriculados de curso completo en sus respectivas carreras a partir del segundo semestre. Para garantizar las condiciones para que el viaje de estudios sea un éxito, es conveniente que todos los participantes posean un nivel homogéneo de conocimientos de una lengua relevante para el programa. El número de participantes no debería ser inferior a 10 ni superior, por regla general, a 15. De manera adicional, se puede conceder una ayuda a un profesor universitario como acompañante del grupo.

Se concederán ayudas para viajes de estudios y prácticas para estudiantes de una duración mínima de 7 días y para un período máximo de 12 días (días de viaje incluidos), aunque la duración total de los viajes pueda ser mayor.

III. Dotación

El DAAD concertará un seguro de enfermedad, accidentes y responsabilidad civil para cada grupo receptor de esta modalidad de ayuda. Más detalles acerca de este particular, en el escrito de confirmación de la beca.

El grupo deberá hacerse cargo del pago de los pasajes aéreos de ida y vuelta a Alemania.

1. Para viajes de estudios

El DAAD se encargará de la organización del programa. Salvo posibles recortes o modificaciones por parte de la comisión de selección, se tendrán en cuenta, dentro de lo posible, los deseos expresados por los participantes en las solicitudes. El DAAD pondrá a la disposición del grupo un guía con dominio del idioma que se ocupe del desarrollo técnico y cumplimiento del programa diseñado por la oficina competente del DAAD.

Por regla general, los grupos serán alojados en hoteles o albergues juveniles en habitaciones dobles o triples.

Durante la duración de la ayuda en Alemania, el DAAD correrá con los gastos de alojamiento y manutención de los participantes (incluidos el director del grupo y, si hubiere lugar, el conductor del autobús). Se dará una cantidad fija de 9 € por cada comida o cena.

El DAAD decide acerca del medio de transporte en Alemania. Para garantizar que el programa de visitas sea llevado a cabo sin contratiempos, con frecuencia se opta por el desplazamiento en autobús. En el caso de grupos que no viajen a Alemania con sus propios autobuses, el DAAD puede alquilar autobuses para los trayectos en Alemania.

Si un grupo se desplaza en un autobús no alquilado por el DAAD, se le debe reservar un asiento al acompañante del DAAD en dicho vehículo y el DAAD se hará cargo del pago del combustible que se gaste en Alemania. El uso de medios de transporte públicos, sin embargo, puede ser más indicado para determinados puntos del programa. Sobre las condiciones se informará en cada caso particular.

2. Para prácticas para estudiantes

Esta modalidad de ayuda se efectúa como fomento de un proyecto, en tanto que el DAAD abona una cantidad estándar de 50 € diarios por persona como suplemento a los gastos de viaje y estadía en Alemania.

IV. Documentación

-Todos los elementos tienen que ser presentados en alemán o inglés -

La solicitud para prácticas de estudios debe ser realizada por un profesor de una universidad alemana.

La solicitud para viajes de estudios debe ser realizada por un profesor de una universidad chilena.

ATENCIÓN: El DAAD sólo dará curso a las solicitudes completas y presentadas dentro del plazo establecido. El DAAD no reclamará la documentación que falte para que una solicitud pueda considerarse completa.

Una solicitud completa contiene:

1. **Formulario de solicitud** (formulario en el portal del DAAD); indicaciones acerca de los datos bancarios solicitados en el formulario:
 - Solicitantes de viajes de estudios: Pongan 999 999 99 en el campo para el código de identificación bancaria ("Bankleitzahl") y 999 en el campo para el número de cuenta ("Kontonr./IBAN"), por favor.
2. **Plan de financiación** No aplica
3. **Lista de participantes** (subir como archivo adjunto al portal del DAAD). Se requieren los siguientes datos de los candidatos: apellidos, nombre, número de semestres estudiados, rama de estudios cursados, titulación a la que aspira el candidato, conocimientos de idioma.
4. **Exposición de motivos y descripción del contenido del programa** (subir como archivo adjunto al portal del DAAD) con una relación precisa de las visitas que se desean realizar (las declaraciones generales o vagas como, p. ej., indicar que se pretende visitar museos o universidades no se considerarán suficientes). Indicaciones para rellenar el formulario del portal: En la primera página del formulario tiene la posibilidad de describir su proyecto con hasta 2100 caracteres. Sin embargo, esta descripción breve no debe sustituir una exposición de motivos y descripción del contenido del programa detalladas. La comisión de selección desea saber si está previsto que se devuelva la visita. Confirme, por favor, que el proyecto previsto no es una excursión obligatoria.
5. **Plan cronológico** del viaje (subir como archivo adjunto al portal del DAAD); esquema tabular.
6. **Descripción de la preparación temática** del viaje de estudios/de las prácticas de estudios en Alemania (subir como archivo adjunto al portal del DAAD).
7. **Demostración documental de la existencia de contactos** en Alemania (subir como archivo adjunto al portal del DAAD). Los documentos tienen que estar relacionados con el viaje para el que se solicita la ayuda (p. ej., invitaciones o confirmaciones de los puntos del programa del viaje). Los convenios de cooperación o acuerdos similares no bastan por sí solos: sólo se podrán aportar como documentación complementaria de las pruebas documentales de los contactos concretos y únicamente si no tienen más de dos años de antigüedad.
8. **Carta de recomendación de la oficina del DAAD IC-Santiago**

Las becas se solicitan en línea a través del portal del DAAD:

www.daad.de/hochschulen/kooperation/partnerschaft/gruppenreisen/05028.de.html

Presenta su solicitud en idioma alemán o inglés, por favor.

La decisión la tomará una comisión de selección. Según muestra la experiencia y debido a que los medios financieros son limitados, no se podrán conceder las ayudas a todos los solicitantes que cumplan los tres objetivos del programa. Tendrán preferencia aquellos viajes que se realicen en colaboración estrecha con universidades, científicos y estudiantes en Alemania.

Plazos de solicitud

Esta beca se solicita en línea a través del portal del DAAD dentro de las siguientes fechas, además, se debe enviar la solicitud completa con todos los anexos (en un solo documento pdf) a la dirección ic@daad.cl :

Hasta el 1 de noviembre: para los viajes que empiecen a partir del 1 de marzo del año siguiente.
Decisión a mediados de enero

Hasta el 1 de febrero: para los viajes que empiecen a partir del 1 de junio del mismo año.
Decisión a mediados de abril

Hasta el 1 de mayo: para los viajes que empiecen a partir del 1 de septiembre del mismo año.
Decisión a mediados de julio

Persona responsable del programa en el DAAD Bonn:

Sra. Julia Löllgen

teléfono: 0228/882-328

fax: 0228/882-9-328

e-mail: loellgen@daad.de

DAAD IC-Santiago

Contacto:

Tel. (0056-2) 29 46 26 36

Fax (0056-2) 29 46 27 01

www.daad.cl - ic@daad.cl

Horarios de atención:

Martes y jueves 9.30 - 12.00

y 15.00 – 17.00

(acordar cita)

PREGUNTAS FRECUENTES

1. ¿Cómo se escribe la exposición de los motivos y descripción? ¿Qué información se debe incluir?

Recomendamos responder en esta descripción las siguientes preguntas:

- ¿Qué vínculos tiene la universidad/el departamento/el grupo/el profesor con Alemania?
- ¿Qué meta persigue el grupo con este viaje? ¿Cómo piensa alcanzarla?
- ¿Cómo y cuándo se conformó el grupo?
- ¿Por qué quieren visitar las universidades/instituciones escogidas?
- ¿Qué enfoques ofrecen dichas universidades/instituciones alemanas al grupo chileno?
- ¿Qué profesores alemanes quieren conocer y por qué?
- ¿Cuál es la meta académica del viaje?

2. ¿Cuántas universidades se pueden visitar durante el viaje?

Recomendamos visitar alrededor de 5-6 universidades/instituciones, si se planea permanecer 2 días en cada universidad. Sin embargo, también es posible visitar menos universidades/instituciones, por ejemplo 3 a 4 en las cuales permanezcan de 3 a 4 días.

El requisito principal para participar en el programa de beca es presentar un plan detallado de todo el viaje. El itinerario debe ser realista.

3. ¿Cómo se pueden calcular las distancias entre las ciudades?

Para la planificación de la agenda es importante tener en cuenta el tiempo exacto de los desplazamientos entre las diferentes ciudades, etc. Para calcular los trayectos entre las ciudades recomendamos utilizar un programa de internet como por ejemplo: <http://maps.google.de>

4. ¿Se deben comprobar los planes del viaje y las visitas a las universidades?

Sí, el viaje y cada punto del programa académico tienen que corresponder 100% con las cartas de invitación de las universidades alemanas. Preferiblemente recomendamos planear todas sus visitas a las universidades entre lunes y viernes en un horario de 9am a 5pm.

Las visitas del grupo con recursos propios y sin acompañamiento de un socio académico alemán a museos o atracciones turísticas no necesitan reservaciones o comprobantes.

Nota importante: El DAAD decide sobre el recorrido final, teniendo en cuenta la propuesta del grupo.

5. ¿En qué fechas es recomendable realizar el viaje?

Se debe tener en cuenta que en Alemania existen dos períodos académicos al año:

semestre de invierno: octubre a marzo, con un período de vacaciones de mediados de febrero hasta finales de marzo y semestre de verano: abril a septiembre, con un período de vacaciones de mediados de julio hasta finales de septiembre. Por favor tengan en cuenta esos períodos de vacaciones para poder coordinar con las instituciones que los invitan fechas viables para el viaje.

6. ¿Cómo se debería preparar el viaje? ¿Cómo podemos explicar la preparación del grupo para el viaje?

Para presentar la preparación del grupo en la solicitud, recomendamos después de una breve descripción en forma de texto, utilizar un esquema tabular para indicar las actividades de preparación. Se debe especificar desde cuándo y de qué forma se ha preparado el viaje a través de encuentros semanales del grupo de estudiantes, organización de charlas, presentaciones sobre las universidades/ciudades alemanas del viaje, etc. La preparación del conocimiento de idioma también se puede mencionar en caso de que la universidad les haya ofrecido un curso extra de idioma o haya realizado un examen de evaluación o en el caso de que el grupo se haya reunido con frecuencia para conversar en el idioma extranjero.

También se puede mencionar si han recibido asesorías individuales o si han participado en charlas con el DAAD Chile para informarse sobre los detalles de la convocatoria.

También pueden explicar si en las horas de reunión del grupo han preparado una presentación sobre las investigaciones actuales de la universidad chilena que planean presentar ante los socios alemanes. En una tabla pueden indicar las fechas, los horarios y las actividades que han realizado.

7. ¿Cómo establecemos el contacto con la universidad alemana?

Para buscar el contacto con la universidad alemana recomendamos primero buscar contactos existentes en la universidad chilena. Además recomendamos utilizar el buscador de carreras en la página web del DAAD para ubicar las universidades que ofrecen el enfoque del grupo chileno:

<http://www.daad.de/miniwebs/icsantiagodechile/es/14253/index.html>. Además recomendamos contactar siempre a las Oficinas de Relaciones Internacionales de las universidades chilenas para averiguar sobre contactos y socios que la universidad tenga en Alemania. Así como contactar al Akademisches Auslandsamt o International Office de las universidades alemanas. El contacto debe ser a través de email y normalmente en alemán o inglés.

8. ¿Cómo formular el email (carta de solicitud) para ponerse en contacto con la universidad alemana?

El email debería estar escrito en alemán o en inglés. El contenido del email puede incluir de forma breve los siguientes puntos:

- Presentar a la universidad chilena y comentar su importancia
- Mencionar las actuales investigaciones y proyectos académicos del grupo chileno, para así crear interés por parte de la universidad alemana
- Indicar lo que el grupo chileno puede aportar a la contraparte, por ejemplo, dar una charla/lectura en la universidad alemana sobre la universidad chilena, sobre la carrera, sobre el área de estudio, sobre posibles vínculos de cooperación e investigación, etc.
- Proponer encuentros (almuerzos y cenas por ejemplo) con estudiantes y profesores
- Indicar lo que les interesaría conocer en la universidad alemana (laboratorios, bibliotecas, etc.).

Lo más importante es que quede claro que el grupo chileno conoce la universidad alemana y al profesor que está contactando

- Si es el caso, explicar el interés de algunos miembros del grupo de realizar un máster o un doctorado en Alemania
- Proponer las fechas y horarios de las visitas
- Indicar que se postulan al programa de becas de viajes de estudio del DAAD (DAAD Studienreisen) y que por este motivo requieren una carta oficial indicando los detalles de la visita para la aprobación del viaje

9. ¿Qué debería indicar una buena carta de invitación de una universidad alemana?

Se debe comprobar que todos los puntos del programa de viaje están acordados y confirmados por las instituciones alemanas que se planea visitar. Eso se comprueba mediante el envío de cartas de invitación y confirmaciones del programa previsto para la visita por parte de las instituciones alemanas. Las cartas deben ser membreteadas con el nombre, los datos de contacto y el cargo de la persona encargada en Alemania, aprobando la visita del grupo con el profesor y el programa con fechas y horas exactas. ¡Las cartas deben ser firmadas! Además la carta debe indicar el idioma en que se realizará la visita. En el mejor de los casos el contacto alemán debe incluir en su carta de invitación los datos de la visita, así como quién ofrece cada charla, etc. Se debe indicar explícitamente las interacciones con los estudiantes alemanes.

10. ¿Es necesario tener cartas de invitación para cada visita?

Sí, dichas invitaciones/confirmaciones son fundamentales para la solicitud ya que soportan la agenda presentada por el grupo. Las cartas de invitación deben explicar en detalle y de modo concreto y específico el programa de la visita en la institución alemana, tal como ya se ha explicado en las respuestas que se han dado a las anteriores preguntas.

11. ¿Es recomendable también incluir en el programa de visita encuentros con estudiantes alemanes?

El encuentro e intercambio con estudiantes alemanes es uno de los intereses principales de este programa de beca. Se debería incluir encuentros con estudiantes alemanes en el programa del viaje.

12. ¿Es posible que el DAAD Chile revise la solicitud de beca antes de la entrega definitiva?

El DAAD puede revisar la solicitud antes de la entrega final con por lo menos un mes de antelación a la fecha de cierre para que el grupo pueda, si hubiera lugar, realizar los cambios y adecuaciones necesarias. La revisión se haría o durante el horario de atención del Centro de Información o fuera de él con cita previa.

DAAD IC-Santiago

Contacto:

Tel. (0056-2) 29 46 26 36

Fax (0056-2) 29 46 27 01

www.daad.cl - ic@daad.cl

Horarios de atención:

Martes y jueves 9.30 - 12.00

y 15.00 – 17.00

(acordar cita)